

I MISSIONARI D'ORIENTE: CIRILLO E METODIO

In Oriente molti monaci scelsero di annunciare il Vangelo ad altri popoli. I più noti nel IX secolo furono due monaci greci: i fratelli **Cirillo** e **Metodio**.

I due divennero monaci e lo stesso imperatore Michele III, che risiedeva a Costantinopoli (l'attuale Istanbul, in Turchia), decise di inviarli a diffondere la fede cristiana in Europa centrale e orientale. Diventarono così **missionari**. Volevano tradurre la Bibbia per i popoli slavi, ma questi popoli non avevano un alfabeto. Allora Cirillo e Metodio crearono un nuovo alfabeto. Poi tradussero la Bibbia. Dopo aver imparato questo alfabeto, gli slavi poterono leggere la Bibbia e partecipare alle funzioni religiose. I discepoli dei due fratelli più tardi inventarono da questo un alfabeto più semplice. Lo chiamarono cirillico, in onore di Cirillo.

MISSIONARI: persone che diffondono il messaggio cristiano in luoghi in cui non è ancora conosciuto.



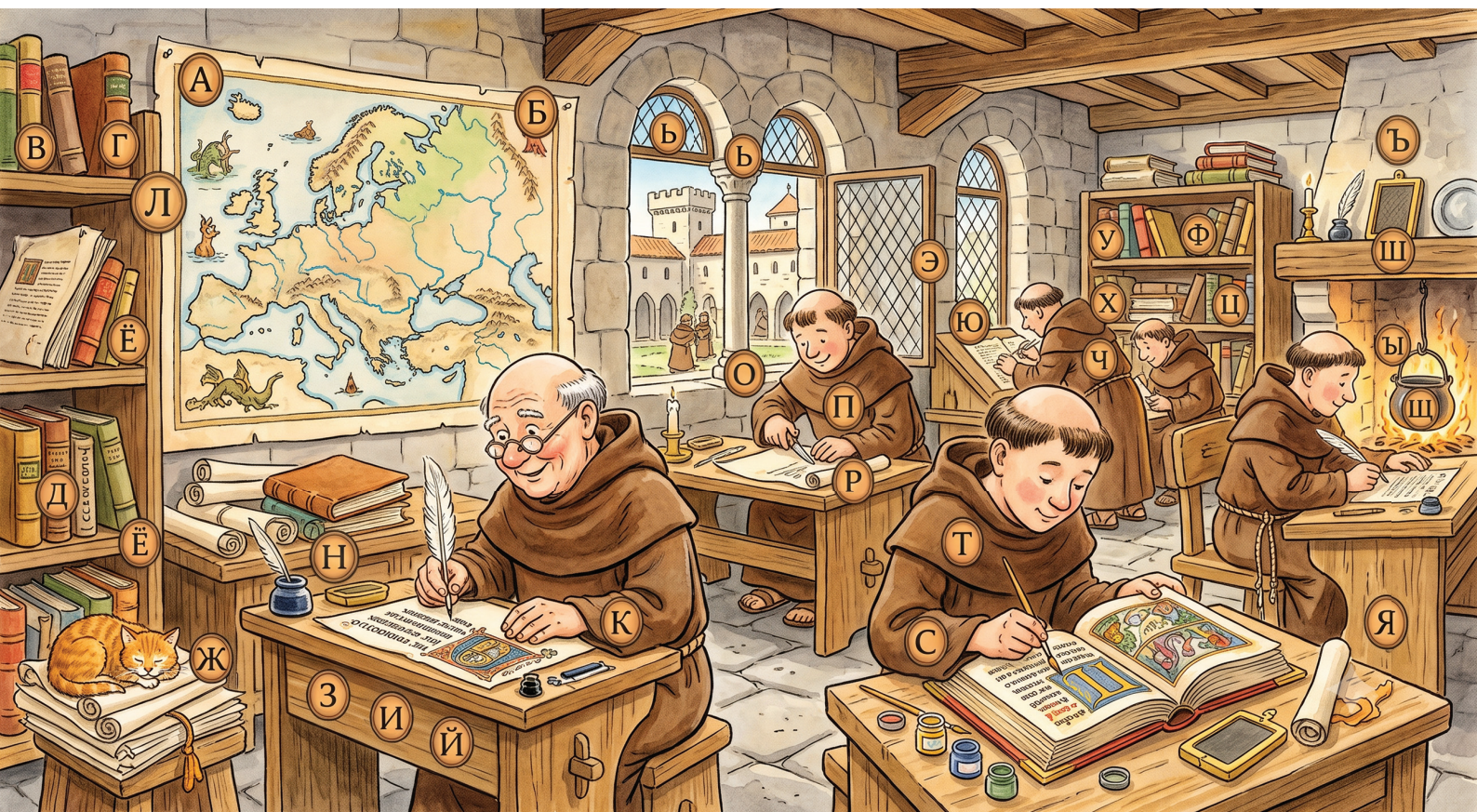
Iscrizione in alfabeto cirillico.

1 Ordina le vicende della vita di Cirillo e Metodio con i numeri da 1 a 3.

- ☐ Cirillo e Metodio tradussero la Bibbia.
- ☐ Cirillo e Metodio diventarono missionari.
- ☐ Cirillo e Metodio crearono un nuovo alfabeto.

L'ALFABETO CIRILlico

- 1** Quante sono oggi le lettere dell'alfabeto cirillico russo?
Sono sparse in questo *scriptorium*, cioè la stanza
dove i monaci copiavano i libri: contale e scrivi qui.



2 Come si chiamava l'alfabeto di Cirillo e Metodio? Guarda la tabella. Scrivi le parole con le lettere del nostro alfabeto.

А а	→ (A)	Й й	→ (Y)	У у	→ (U)
Б б	→ (B)	К к	→ (C)	Ф ф	→ (F)
В в	→ (V)	Л л	→ (L)	Х х	→ (KH)
Г г	→ (G)	М м	→ (M)	Ц ц	→ (TS)
Д д	→ (D)	Н н	→ (N)	Ч ч	→ (CH)
Е е	→ (E)	О о	→ (O)	Ш ш	→ (SH)
Ё ё	→ (YO)	П п	→ (P)	Щ щ	→ (SHCH)
Ж ж	→ (ZH)	Р р	→ (R)	Э э	→ (E)
З з	→ (Z)	С с	→ (S)	Ю ю	→ (YU o IU)
И и	→ (I)	Т т	→ (T)	Я я	→ (YA o IA)

Г Л а Г О Л И Т И К О



.....

3 Utilizza le lettere dell'alfabeto cirillico. Scrivi il tuo nome.

.....